

License Agreement for Bible Texts

July 27, 2001

Copyright © 2001 by World Bible Translation Center
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be reprinted for non-commercial use, but only without modification or any additional text or commentary.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2001 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please [contact World Bible Translation Center](#) in writing or [by e-mail](#).

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-Mail: info@wbtc.com
World Bible Translation Center's Web site: <http://www.wbtc.com>

This license is subject to change without notice. The current license can be found at:
<http://www.wbtc.com/articles/downloads/biblelicense.html>

To order a copy of this text online, go to:
http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order_main.html

If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher.
Download Adobe Acrobat Reader from:
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.htm>

Carta de Santiago

1 ¹⁻²Queridos hermanos del pueblo de Dios [♦] que está disperso por el mundo:

Un cordial saludo de Santiago, siervo de Dios y del Señor Jesucristo.

Hermanos, alégrese cuando tengan que enfrentar diversas dificultades.

³Ustedes ya saben que así se pone a prueba su fe, y eso los hará más pacientes. ⁴Ahora bien, la paciencia debe alcanzar la meta de hacerlos completamente maduros y mantenerlos sin defecto. ⁵Si a alguno de ustedes le falta sabiduría, pídasela a Dios y él se la dará. Dios es generoso y nos da todo con agrado. ⁶Pero deben pedirle a Dios con fe, sin dudar nada. Él que duda es como una ola del mar que el viento se lleva de un lado a otro. ⁷⁻⁸El que duda no sabe lo que quiere, por lo tanto no debe esperar nada del Señor. El que duda es inestable en todo lo que hace.

Lo que realmente cuenta

⁹El hermano de condición humilde no se avergüence de ser pobre, porque Dios lo ha puesto en un lugar de honor. ¹⁰El hermano rico no se avergüence cuando Dios lo humille, porque el rico desaparecerá como la flor de la hierba. ¹¹Cuando sale el sol hace calor y se seca la hierba: la flor se cae y ahí termina su hermoso aspecto. Así pasa con los ricos, en un momento los vemos ocupados en sus negocios y, de pronto, mueren.

pueblo de Dios Textualmente: “Las doce tribus”. Se refiere a todos, los judíos y los que no son judíos que son el nuevo y verdadero Israel. Ver Filipenses 3:3.

La tentación no viene de Dios

¹²Afortunado [♦] el que mantiene la fe cuando es tentado, porque Dios le dará un premio. Cuando pase la prueba, recibirá el premio de la vida eterna que Dios ha prometido a los que lo aman. ¹³Cuando uno tenga una tentación, no diga que es tentado por Dios. Él no tiene nada que ver con el mal y no tienta a nadie. ¹⁴Uno es tentado cuando se deja llevar por un mal deseo que lo atrae y lo seduce. ¹⁵Luego, el deseo malo da a luz el pecado, y el pecado, una vez que ha crecido, conduce a la muerte.

¹⁶No se engañen, mis queridos hermanos. ¹⁷Todo lo bueno que hemos recibido, todo don perfecto, viene de Dios, del Padre creador de los astros del cielo, en quien nunca hay cambio ni sombra. ¹⁸Dios nos trajo a la vida por medio del mensaje de la verdad. Él quiere que seamos los hijos mayores de toda su creación.

Oír y obedecer

¹⁹Recuerden queridos hermanos: estén más dispuestos a escuchar que a hablar. No se enojen fácilmente. ²⁰El que vive enojado no puede vivir como Dios manda. ²¹Por eso hay que ser humildes. Dejen toda esa mala conducta y todo lo malo que hacen. Acepten con humildad el mensaje que Dios ha puesto en cada uno de ustedes. Ese mensaje tiene el poder de salvarlos.

²²Pero no es suficiente con sólo oír el mensaje de Dios. Hay que obedecerlo.

Afortunado Se refiere a la felicidad que proviene de una bendición de Dios.

Si sólo lo oyen, sin hacer lo que dice, se están engañando a sí mismos. ²³El que oye el mensaje de Dios sin obedecer lo que dice es como el que se mira en un espejo. ²⁴Se mira en el espejo, se va y pronto olvida lo mal que se veía. ²⁵Por el contrario, la enseñanza que Dios da es perfecta y libera a la gente. Pero uno tiene que fijarse bien en ella y ponerla en práctica, en lugar de ser un oyente olvidadizo. Afortunado [◇] el que así lo hace.

La verdadera manera de adorar a Dios

²⁶Si alguien se cree religioso pero no controla sus palabras, se engaña a sí mismo. Su religión no vale nada. ²⁷La religión pura y sin contaminación que Dios sí acepta es esta: ayudar a los huérfanos y a las viudas en sus dificultades y no dejarse influenciar por la maldad del mundo.

Amar a toda la gente

2 Hermanos míos, ya que tienen fe en nuestro glorioso Señor Jesucristo, no se consideren mejores que los demás. ²Supongan que dos hombres entran a su reunión: uno con anillo de oro y muy bien vestido, el otro muy pobre y mal vestido. ³Y supongan que ustedes dan especial atención al hombre que está bien vestido y le dicen: “Tome asiento, aquí hay un buen lugar” y le dicen al hombre pobre: “Usted quédese parado allí” o “siéntese en el suelo”. ⁴Si actúan así, están juzgando mal. ¿Hacer eso no es discriminar?

⁵Escuchen, mis queridos hermanos: Dios escogió a los pobres del mundo para hacerlos ricos en la fe. Ellos recibirán de herencia el reino que Dios prometió a los que lo aman. ⁶Pero ustedes no han mostrado respeto por el pobre. ¿Eso es absurdo! ¿Acaso no son los ricos los que los explotan a ustedes? ¿No son ellos mismos los que los arrastran a los tribunales? ⁷¿No son ellos quienes han

hablado mal del buen nombre de Cristo, el Señor de ustedes?

⁸Lo que ustedes deberían hacer es cumplir la ley que rige sobre todas las demás. Esa ley está en las Escrituras*: “Ama a los demás como te amas a ti mismo” [◇]. ⁹Pero ustedes están pecando al discriminar a los demás. Son culpables de violar esa ley. ¹⁰Pues si ustedes cumplen toda la ley de Dios pero la desobedecen en un solo punto, son culpables de desobedecer toda la ley. ¹¹Puesto que Dios dijo: “No cometas adulterio” [◇], y también dijo: “No mates” [◇], si no cometen adulterio pero matan a alguien, ustedes son culpables de violar la ley. ¹²La ley que libera a la gente será la que los juzgue a ustedes. Eso deben tenerlo en cuenta ustedes en todo lo que digan y hagan. ¹³Dios juzgará sin compasión a los que no han tenido compasión de los demás. ¡La compasión triunfa sobre el juicio!

Fe y buenas obras

¹⁴Hermanos míos, ¿de qué puede servir que alguien diga que tiene fe si no hace el bien? ¿Lo podrá salvar esa clase de fe? ¹⁵Supongamos que un hermano o hermana tiene necesidad de vestido o comida. ¹⁶Llega uno de ustedes y le dice: “¡Que Dios lo bendiga, abriguese y aliméntese!” Sin embargo, si no le da lo que realmente necesita en ese momento, ¿de qué sirve? ¹⁷De la misma manera, si la fe no está acompañada de hechos, así sola está muerta.

¹⁸Pero alguien puede decir: “Tú tienes fe, y yo tengo hechos. Demuéstrame tu fe sin hechos y yo te demuestro mi fe con mis hechos”. ¹⁹¿Crees que hay un solo Dios? ¡Qué bien! Pero los demonios también creen que hay un solo Dios y tiemblan de miedo.

“Ama ... mismo” Cita de Levítico 19:18. “No cometas adulterio” Cita de Éxodo 20:14; Deuteronomio 5:18. “No mates” Cita de Éxodo 20:13; Deuteronomio 5:17.

Afortunado Se refiere a la felicidad que proviene de una bendición de Dios.

²⁰No seas tonto, la fe sin hechos no sirve para nada. ¿Sabes por qué? ²¹Nuestro antepasado Abraham consiguió la aprobación de Dios por medio de sus hechos. Fue cuando ofreció a su hijo Isaac en el altar. ²²Ahora puedes ver que la fe de Abraham iba de la mano con sus hechos. Su fe se perfeccionó con el bien que hizo. ²³Es así como se cumplió lo que dicen las Escrituras*: “Abraham creyó a Dios. Él tomó en cuenta la fe de Abraham y lo aprobó”[◇]. Por esa razón, Abraham fue llamado “amigo de Dios”[◇]. ²⁴Como puedes ver, Dios aprueba a un hombre no solamente por la fe que tenga, sino también por lo que haga.

²⁵Otro ejemplo es Rahab[◇], la prostituta. Fue aprobada por Dios por lo que hizo cuando recibió a los mensajeros de Dios en su casa y luego los ayudó a escapar por otro camino.

²⁶De manera que así como un cuerpo que no tenga espíritu está muerto, así también una fe que no tenga hechos está muerta.

Controlar lo que decimos

3 Hermanos míos, no todos pueden ser maestros entre ustedes. Sepan esto: Dios juzgará con más severidad a los que somos maestros. ²Todos fallamos mucho, pero el que no cometa errores en lo que dice ha llegado a la perfección y puede controlar todo su cuerpo. ³Nosotros ponemos el freno en la boca del caballo para que nos obedezca y así poder controlar todo su cuerpo. ⁴Con un pequeño timón los pilotos obligan a grandes barcos a ir a donde ellos quieren que vayan, aun en medio de fuertes vientos. ⁵De la misma manera, la lengua es una pequeña parte del cuerpo, pero presume de grandes cosas.

Hasta un gran bosque puede incendiarse con una pequeña y débil llama de

fuego. ⁶La lengua es como la chispa que prende el fuego. De todas las partes del cuerpo, la lengua es todo un mundo de maldad, contamina todo el cuerpo. La lengua incendia todo el curso de nuestra vida. Sus llamas vienen del mismo infierno. ⁷Los hombres siempre han podido domar toda clase de animales: pájaros, reptiles y peces. ⁸Pero ningún hombre puede domar su lengua. Es como un mal que no descansa y está llena de veneno mortal. ⁹Con la lengua bendecimos a nuestro Señor y Padre ¡y con ella maldecimos a las personas que han sido creadas a imagen y semejanza de Dios! ¹⁰De manera que con la misma boca bendecimos y maldecimos. Eso, hermanos míos, no debería ser así. ¹¹¿Acaso puede dar un manantial agua dulce y agua amarga al mismo tiempo? ¡Imposible! ¹²Hermanos míos, ¿acaso una higuera puede dar aceitunas y una vid higos? ¡Nunca! Tampoco un manantial de agua salada puede dar agua dulce.

La verdadera sabiduría

¹³¿Hay entre ustedes alguien verdaderamente sabio y entendido? Que demuestre su sabiduría con su buena conducta y con buenas obras hechas con humildad. El verdadero sabio no es orgulloso. ¹⁴Pero si ustedes están llenos de celos y envidia, no tienen por qué dárseles de sabios. Su orgullo es una mentira que oculta la verdad. ¹⁵Esa no es la clase de sabiduría que viene del cielo. Por el contrario, es terrenal. Es producto de la mente, pero en realidad viene del demonio. ¹⁶Por eso, donde hay celos y envidia, también hay desorden y toda clase de mal. ¹⁷Pero la sabiduría que viene del cielo es, ante todo, pura. También es pacífica, considerada y flexible. Además siempre es compasiva y produce una cosecha de bondad. Así mismo es justa y sincera. ¹⁸Aquellos que promueven la paz por medios pacíficos están sembrando una cosecha de justicia.

“Abraham creyó ... aprobó” Cita de Génesis 15:6. “amigo de Dios” Cita de 2 Crónicas 20:7; Isaías 41:8. Rahab Ver Josué 2:1-21.

Entréguese a Dios

4 ¿De dónde vienen todos los conflictos y peleas que hay entre ustedes? Vienen de ustedes mismos, de sus deseos egoístas que siempre están librando una guerra en su interior. ²Ustedes desean las cosas pero no las consiguen. Su envidia puede llegar hasta el extremo de matar y aun así no consiguen lo que quieren. Por eso discuten y pelean. No consiguen lo que quieren porque no se lo piden a Dios. ³Y cuando le piden a Dios no reciben nada porque la razón por la que piden es mala. Ustedes piden para poder gastar en sus propios placeres.

⁴¡Gente infiel! ¿No saben que amar al mundo es lo mismo que odiar a Dios? El que quiera convertirse en amigo del mundo se convierte en enemigo de Dios. ⁵¿Creen que la Escritura* no tiene ningún significado? La Escritura dice: “El Espíritu que Dios nos dio nos ama celosamente”[◇]. ⁶Pero Dios nos muestra aun más su generoso amor*. Como dice la Escritura: “Dios rechaza a los orgullosos, pero ayuda con su generoso amor a los humildes”[◇].

⁷Así que, entréguese a Dios, resistan al diablo y el diablo huirá de ustedes. ⁸Acérquense a Dios y él se acercará a ustedes. Quiten el pecado de su vida[◇], pecadores. Concentren su mente en Dios, ustedes que quieren seguir a Dios y al mundo. ⁹¡Lamentense, pónganse tristes y lloren! Que su risa se convierta en llanto y su felicidad en tristeza. ¹⁰Humíllense ante el Señor y él les dará honra.

No juzguen

¹¹Hermanos, no sigan hablando mal los unos de los otros. El que habla en contra de su hermano o quien juzga a su hermano está hablando en contra de la ley y está juzgando a la ley. Si tú juzgas a la ley, no

estás siguiendo lo que ella dice y te conviertes en juez. ¹²Solamente Dios hace las leyes y es juez. Dios es el único capaz de salvar y destruir. Entonces, ¿quién te crees que eres para juzgar a los demás?

Dejen que Dios planee su vida

¹³Escuchen, los que dicen: “Hoy o mañana viajaremos a esta u otra ciudad y estaremos allí un año, y haremos negocios y ganaremos mucho dinero”. ¹⁴Ustedes ni siquiera saben qué va a pasar con su vida el día de mañana, porque ustedes son como vapor que aparece sólo por un momento y después desaparece. ¹⁵Por el contrario, siempre deberían decir: “Si el Señor quiere, viviremos y haremos esto o aquello”. ¹⁶Pero ahora ustedes se sienten orgullosos y son arrogantes. Todo ese orgullo es malo. ¹⁷Porque si uno sabe hacer el bien y no lo hace, está pecando.

Los ricos egoístas serán castigados

5 ¡Oigan, ricos! Siéntanse tristes y lloren por todo lo que van a sufrir. ²Sus riquezas se pudrirán y las polillas se comerán su ropa. ³El oro y la plata [que ustedes tanto valoran] ya están perdiendo valor. Esa basura será la evidencia en su contra el día del juicio. Su afán por las riquezas pasajeras los consumirá como fuego. ¡Ustedes han amontonado todo eso en un mundo que llega a su fin! ⁴Pues robaron el sueldo a los que trabajaron en la cosecha de sus tierras. Ahora ellos se quejan a gritos contra ustedes. Tampoco pagaron a los que cosecharon sus tierras. Los gritos de ellos también han llegado a oídos del Señor Todopoderoso[◇].

⁵Ustedes han llevado una vida de lujos aquí en la tierra y se han dado gusto en todo lo que han querido. Se han engordado tal como se engordan los animales para el día de la matanza. ⁶Ustedes han

“El Espíritu ... celosamente” Ver Éxodo 20:5.
 “Dios rechaza ... humildes” Cita de Proverbios 3:34. **quiten ... vida** Textualmente: “lávense las manos”.

Señor Todopoderoso Textualmente: “Señor de Sabaoth”, que significa: “gobernante de todos los ejércitos del cielo”.

condenado y matado a gente inocente y ellos no se les han resistido.

“no” que signifique “no”. Así no serán juzgados por Dios.

Tengan paciencia

⁷Hermandos, tengan paciencia hasta que el Señor regrese. Recuerden que el campesino espera con paciencia a que pasen las épocas de lluvia para que la tierra produzca frutos. ⁸Ustedes también deben esperar con paciencia. Manténganse firmes porque el Señor regresa pronto. ⁹Hermandos, no se sigan quejando unos de otros para que no sean declarados culpables. ¡Miren! El juez está esperando en la puerta, listo para entrar. ¹⁰Hermandos, sigan el ejemplo de paciencia y sufrimiento de los profetas que hablaron en el nombre del Señor. ¹¹A ellos les decimos afortunados[◇] porque resistieron. Ustedes han oído de la paciencia de Job[◇] y saben el buen final que el Señor le dio. Todo esto demuestra que el Señor está dispuesto a perdonar y es muy compasivo.

Sean prudentes al hablar

¹²Pero sobre todo, hermandos míos, no juren por el cielo ni por la tierra. No hagan ningún otro tipo de juramento para probar lo que dicen. Cuando digan “sí” que signifique “sí” y cuando digan

El poder de la oración

¹³Si alguien está en problemas, que ore a Dios. Si alguien está feliz, que cante alabanzas. ¹⁴Si alguno está enfermo, que les pida a los ancianos líderes* de la iglesia que oren por él y que lo unjan* con aceite en el nombre del Señor. ¹⁵La oración hecha con fe sanará al enfermo y el Señor lo levantará. Si ha cometido pecados, el Señor lo perdonará.

¹⁶Por eso, confiéense sus pecados unos a otros, y luego oren unos por otros. Hagan eso para que Dios los sane. La oración de quien está bien con Dios es poderosa y efectiva. ¹⁷Elías* fue un ser humano como cualquiera de nosotros, y pidió que no lloviera, y no llovió por tres años y medio. ¹⁸Después oró otra vez, llovió y la tierra produjo sus cosechas.

Rescate de la muerte

¹⁹Hermandos míos, alguno de ustedes puede haberse extraviado del camino de la verdad. También es posible que otro de ustedes lo ayude a volver. ²⁰Recuerden esto: el que lo ayude a volver de su error, lo ha rescatado de la muerte [eterna]. Así verá muchos pecados perdonados.

afortunados Se refiere a la felicidad que proviene de una bendición de Dios. **paciencia de Job** Ver el libro de Job en el Antiguo Testamento.